

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

8. august 2007,

milles sätestatakse nõukogu otsusega 2007/162/EÜ, Euratom (kodanikukaitse rahastamisvahendi kehtestamise kohta) ettenähtud transpordisätete rakenduseeskirjad

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 3769 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/606/EÜ, Euratom)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 5. märtsi 2007. aasta otsust 2007/162/EÜ, Euratom, kodanikukaitse rahastamisvahendi kehtestamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Otsusega 2001/792/EÜ, Euratom ⁽²⁾ kehtestati ühenduse mehhanism tugevdatud koostöö soodustamiseks kodanikukaitse abimissioonidel (edaspidi „mehhanism“). Komisjoni otsuses 2004/277/EÜ, Euratom ⁽³⁾ on sätestatud eespool osutatud otsuse rakenduseeskirjad. Osalevate riikide ja kolmandate riikide mõistete määratlused võib leida kõnealusest otsusest.

(2) Otsusega 2007/162/EÜ, Euratom kehtestatakse erisätted teatavate transpordiressursside rahastamiseks suurõnnetuse korral, et soodustada kiiret ja tõhusat reageerimist sellele.

(3) On vaja kehtestada eeskirjad ja menetlused ühenduse rahalise toetuse taotlemiseks, mille abil on kannatanud riiki võimalik transportida osalevate riikide abi, ning kõnealuste taotluste komisjonipoolseks menetlemiseks. Selleks tuleb kehtestada transpordiressursside koondamise või kindlaksmääramise eeskirjad ja menetlused, kuna rahalise toetuse andmise üks tingimus on see, et kõik muud võimalused mehhanismi raames transpordi leidmiseks on ammendunud. Selleks et tagada ühenduse kiire ja tõhus reageerimine suurõnnetustele, tuleb kehtestada ajavahemik, mille lõppemisel võivad ühenduse rahalise toetuse taotlused muutuda abikõlblikeks.

(4) Läbipaistvuse, sidususe ja tõhususe tagamiseks tuleb kindlaks määrata teave, mis tuleb esitada transporditoetuse taotlustes ning vastavates osalevate riikide ja komisjoni vastustes.

(5) Kui ühenduse rahalist abi saab anda kooskõlas otsusega 2007/162/EÜ, Euratom, peaks osalevatel riikidel olema võimalus taotleda kas toetust või transporditeenust.

(6) On vaja kindlaks määrata teave, mida tuleb arvesse võtta, et teha kindlaks, kas otsuse 2007/162/EÜ, Euratom artikli 4 lõike 2 punkti c alapunktides i ja iii sätestatud kriteeriumid on täidetud ja finantsmäärusega ettenähtud säästlikkuse, tõhususe ja mõjususe põhimõtteid on järgitud.

⁽¹⁾ ELT L 71, 10.3.2007, lk 9.

⁽²⁾ EÜT L 297, 15.11.2001, lk 7.

⁽³⁾ ELT L 87, 25.3.2004, lk 20.

- (7) On vaja määratleda abikõlblikud kulud, kuna otsuse 2007/162/EÜ, Euratom kohaselt võib ühenduse rahalist abi anda toetusena või riigihankepingute vormis, mida rakendatakse vastavalt nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrusele (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust.⁽¹⁾
- (8) Otsuses 2007/162/EÜ, Euratom on sätestatud, et liikmesriigid, kes taotleavad ühenduse rahalist toetust oma abi transportimiseks, peavad hüvitama vähemalt 50 % saadud ühenduse vahenditest 180 päeva jooksul pärast abistamistoiminguid. Selle tagamiseks on vaja kehtestada eeskirjad ja menetlused. Komisjoni kulusid tuleb käsitada liikmesriikide saadud vahenditena otsuse 2007/162/EÜ, Euratom artikli 4 lõike 3 tähenduses.
- (9) Kuna kõnealuse mehhanismi raames liikmesriikide pakutava kodanikukaitseabi jaoks vajamineva varustuse ja transpordi tagamine on liikmesriikide kohustus ning kuna komisjoni roll vastava taotluse korral on üksnes toetada liikmesriike täiendavate transpordiresursside rahastamisel, tuleb kaitsta ühenduse finantshuve seoses võimaliku kahju hüvitamisega, sätestades, et transporditoetust taotlev osalev riik ei tohi ühenduselt taotleda muud hüvitist, kui kõnealune kahju on tekkinud käesoleva otsusega reguleeritud transporditoetuse andmise tulemusel, välja arvatud siis, kui on tõendatud, et see on pettuse või tõsise väärkäitumise tagajärg.
- (10) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kodanikukaitse komitee arvamusega,
- a) „osalev riik” – otsuse 2004/277/EÜ, Euratom artiklis 2 määratletud tähenduses;
- b) „kolmandad riigid” – otsuse 2004/277/EÜ, Euratom artiklis 2 määratletud tähenduses;
- c) „kannatanud riik” – suurõnnetuse tõttu kannatanud osalev või kolmas riik, kelle suhtes rakendatakse kõnealust mehhanismi;
- d) „transporditoetust taotlev osalev riik” – osalev riik, kes taotleb mehhanismi raames toetust, et transportida oma abi kannatanud riiki;
- e) „kodanikukaitseabi” – kodanikukaitse meeskonnad, eksperdid või päästemoodulid koos varustusega ning katastroofiabi vahendid, mis on vajalikud õnnetuse otseste tagajärgede leevendamiseks.

Artikkel 3

Menetlused, mida kohaldatakse mehhanismi kaudu abi transportimist hõlmava toetuse taotlemise ning sellega seotud vastuste suhtes

1. Artiklitega 4 ja 5 ettenähtud menetlusi kohaldatakse alati, kui osalevad riigid taotleavad mehhanismi kaudu toetust oma kodanikukaitseabi transportimiseks kannatanud riiki (edaspidi „transporditoetus”).

2. Kui transporditoetuse taotlus sisaldab rahalise toetuse taotlust, ei võta komisjon viimast arvesse seni, kuni on lõpetatud lõikes 1 osutatud menetlused.

3. Taotlusi koostab artiklis 12 osutatud pädev asutus, kes saadab need komisjonile kirjalikult. Taotlused sisaldavad lisa A osaga ettenähtud teavet.

4. Kõik käesoleva otsuse kohaselt esitatud transporditoetuse taotlused ja nendega seotud vastused ning osalevate riikide ja komisjoni vaheline teabevahetus edastatakse otsusega 2004/277/EÜ, Euratom loodud komisjoni järelevalve- ja teabeskusele, kes menetleb kõnealust teavet.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Sisu

Käesolevas otsuses sätestatakse otsuse 2007/162/EÜ, Euratom artikli 4 lõike 2 punktide b ja c ning lõike 3 alusel ühenduse rahalise toetuse saamiseks abikõlblike transpordivaldkonna meetmete rakenduseeskirjad.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

⁽¹⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1995/2006 (ELT L 390, 30.12.2006, lk 1).

5. Taotlused võib saata faksi või elektronposti teel või otsusega 2004/277/EÜ, Euratom loodud ühise hädaabi kommunikatsiooni- ja teabesüsteemi (CECIS) kaudu. Ühendusepoolse rahastamisega seotud taotluste edastamine faksi või elektronposti teel või CECISi kaudu on vastuvõetav tingimusel, et seejärel esitatakse komisjonile viivitamata pädeva asutuse allkirjastatud originaaldokumendid.

Artikkel 4

Toetusetaotlused transpordiressursside koondamiseks või kindlaksmääramiseks

1. Pärast seda, kui komisjon on saanud mehhanismi raames eraldatava toetuse kohta taotluse, milles soovitakse saada toetust kannatanud riiki kodanikukaitseabi transportimiseks vajaminevate transpordiressursside koondamiseks või kindlaksmääramiseks, teavitab ta kõnealusest otsusest viivitamata kontaktpunkte, mille osalevad riigid on määranud otsuse 2001/792/EÜ, Euratom artikli 3 punkti e kohaselt.

2. Kõnealuses teates kutsub komisjon osalevaid riike üles esitama talle kõik andmed transpordiressursside kohta, mille nad võivad anda taotluse esitanud osaleva riigi käsutusse.

3. Lisaks kehtestab komisjon lõikes 2 osutatud teates ajavahemiku, mille jooksul võivad ühenduse rahalise toetuse taotlused muutuda abikõlblikeks. Kõnealune ajavahemik ei tohi olla pikem kui 24 tundi alates teavitamisest. Komisjon võib vajaduse korral lühendada kõnealust ajavahemikku 6 tunnini, et reageerida tõhusalt kiireloomulistele ja elutähtsatele vajadustele.

Artikkel 5

Vastused transpordiressursside koondamiseks või kindlaksmääramiseks esitatud toetusetaotlustele

1. Osalevad riigid teavitavad komisjoni võimalikult kiiresti kõigist transpordiressurssidest, mille nad saavad muuta vabatahtlikult kättesaadavaks vastusena transpordiressursside koondamise või kindlaksmääramisega seotud toetuse taotlusele. Kõnealune teave peab sisaldama lisa B osaga ettenähtud elemente.

2. Osalevad riigid, kes ei saa sobivaid transpordiressursse kättesaadavaks muuta, peaksid sellest viivitamata teatama komisjonile.

3. Komisjon koondab kättesaadavaid transpordiressursse käsitleva teabe ja edastab selle võimalikult kiiresti taotluse esitanud osalevale riigile ja teistele osalevatele riikidele.

4. Komisjon edastab osalevatele riikidele lisaks lõikes 3 osutatud teabele ka mis tahes muu tema käsutuses oleva teabe teistest allikatest, sealhulgas kommertsurult, kättesaadavate transpordiressursside kohta ning lihtsustab osalevate riikide juurdepääsu kõnealustele lisaressurssidele.

5. Taotluse esitanud osalev riik teavitab komisjoni valitud transpordilahendusest ja teeb koostööd kõnealust toetust pakkuvate osalevate riikidega või komisjoni kindlaksmääratud ettevõtjaga.

6. Komisjon teavitab kõiki osalevaid riike taotluse esitanud osaleva riigi valikust. Kõnealune riik teavitab regulaarselt komisjoni oma kodanikukaitseabi andmisel saavutatud edust.

Artikkel 6

Toetusetaotlus

1. Juhul kui on kindlaks tehtud võimalik transpordilahendus, kuid kodanikukaitseabi transpordiks on vaja ühenduse rahalist abi, võib osalev riik taotleda ühenduselt toetust.

2. Osalev riik märgib oma taotluses, mitu protsenti abikõlblikest kuludest ta hüvitab. See ei ole väiksem kui 50 %. Komisjon teavitab viivitamata kõiki osalevaid riike kõnealusest taotlusest.

3. Komisjon võib osalevate riikide asjaomaste pädevate asutustega sõlmida komisjoni määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 ⁽¹⁾ artiklis 163 sätestatud partnerluse raamlepingud, et hõlbustada käesoleva artikliga ettenähtud menetlusi.

Artikkel 7

Transporditeenuse taotlus

1. Transporditoetust taotlev osalev riik võib muul kui artiklis 6 osutatud juhul taotleda komisjonilt transporditeenust käsitleva lepingu sõlmimist eraõiguslike või muude isikutega, et transportida oma kodanikukaitseabi kannatanud riiki.

2. Pärast lõikes 1 osutatud taotluse saamist teavitab komisjon viivitamata kõiki osalevaid riike kõnealusest taotlusest ja teatab transporditeenust taotlevale osalevale riigile kõigist kättesaadavatest transpordilahendustest ja nende maksumusest.

⁽¹⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 478/2007 (ELT L 111, 28.4.2007, lk 13).

3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud teabe vahetamise põhjal kinnitab osalev riik kirjalikult oma transporditeenuse taotlust ja kohustust maksta komisjonile asjaomased summad artikli 10 kohaselt tagasi. Osalev riik märgib taotlusesse kulude protsendi, mille ta hüvitab. See ei ole väiksem kui 50 %.

4. Osalev riik teatab viivitamata komisjonile kõigist transporditeenuse taotlusega seotud muudatustest.

Artikkel 8

Otsus ühendusepoolse rahastamise kohta

1. Otsuse 2007/162/EÜ, Euratom artikli 4 lõike 2 punkti c alapunkti ii kohaldamisel peetakse kõiki muid võimalusi mehhanismi raames transpordi leidmiseks ammendunuks, kui käesoleva otsuse artiklitega 4 ja 5 ettenähtud menetluste tulemusel ei sõlmitud kokkuleppeid ajavahemiku jooksul, mille komisjon on käesoleva otsuse artikli 4 lõike 3 kohaselt kindlaks määranud.

2. Selleks et määrata kindlaks, kas otsuse 2007/162/EÜ, Euratom artikli 4 lõike 2 punkti c alapunktides i ja iii sätestatud kriteeriumid on täidetud ja finantsmäärusega ettenähtud säästlikkuse, tõhususe ja mõjususe põhimõtteid on järgitud, tuleb arvesse võtta järgmist:

- a) kooskõlas artikli 3 lõikega 3 esitatud osaleva riigi taotluses, mis hõlmab ühenduse rahastamist, sisalduv teave;
- b) kannatanud riigi vajadused;
- c) kõik vajaduste hindamised, mille tegid hädaolukorra ajal komisjonile aru andvad eksperdid;
- d) muu osalevate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonide esitatud oluline ja usaldusväärne teave, mis on komisjonile kättesaadav otsuse tegemise ajal;
- e) selliste transpordilahenduste tõhusus ja tulemuslikkus, mis on loodud õigeaegse kodanikukaitseabi andmiseks;
- f) muud komisjoni võetud meetmed.

3. Osalevad riigid esitavad otsuse 2007/162/EÜ, Euratom artikli 4 lõike 2 punktis c sätestatud kriteeriumide täitmise hindamiseks vajalikku täiendavat teavet. Osalevad riigid esitavad komisjonile teabe võimalikult kiiresti pärast komisjoni teabenoode saamist.

4. Otsuses rahalise abi saamise tingimustele vastavate, otsuse 2007/162/EÜ, Euratom artikli 4 lõike 2 punkti c kohaste meetmete kohta kehtestatakse kõnealuse taotluse puhul eraldatava ühenduse toetuse piirmäär, võttes arvesse eelarvahendite olemasolu.

5. Otsus rahalise toetuse kohta edastatakse viivitamata kõnealust toetust taotlevale osalevale riigile. Lisaks teatatakse sellest kõigile teistele osalevatele riikidele.

Artikkel 9

Abikõlblikud kulud

Ühenduse rahalise toetuse saamiseks vajalikele tingimustele vastavad kulud on järgmised:

- a) kulud, mis on seotud transpordiressursside toimetamisega kodanikukaitseabi andva osaleva riigi territooriumil asuvasse lähetamiskohta, sealhulgas kõik teenustasud, lõivud, logistilised ja käitlemiskulud, kütuse- ja võimalikud majutuskulud ning muud kaudsed kulud, nagu maksud, üldised tollimaksud ja transiidikulud;
- b) kulud, mis on kantud alates kodanikukaitseabi andva osaleva riigi territooriumil asuvast lähetamiskohast kuni kõnealuse abi lõppsihtkohani, sealhulgas kõik teenustasud, lõivud, logistilised ja käitlemiskulud, kütuse- ja võimalikud majutuskulud ning muud kaudsed kulud, nagu maksud, üldised tollimaksud ja transiidikulud;
- c) transpordivahendite ning kõigi meeskondade ja nende varustuse tagasitoomisega seotud kulud.

Kõik kulud peavad olema nõuetekohaselt põhjendatud.

Artikkel 10

Ühenduse rahalise toetuse tagasimaksmine

1. Artiklis 6 sätestatud menetluse kohaselt komisjoni eraldatud rahalise toetuse puhul esitab komisjon 90 päeva jooksul pärast selle transporditoimingu lõpetamist, mille jaoks ühenduse rahalist toetust anti, seda saanud osalevale riigile tagastamisnõude summas, mis vastab toetuse andmise otsusele ja mis moodustab vähemalt 50 % saadud rahalistest vahenditest ja vähemalt 50 % abikõlblikest kuludest.

2. Artiklis 7 sätestatud menetluse kohaselt komisjoni kantud kulude puhul esitab komisjon 90 päeva jooksul pärast selle transporditoimingu lõpetamist, mille jaoks ühenduse rahalist toetust anti, seda saanud osalevale riigile tagastamiskoostsummas, mis vastab komisjoni otsusele transporditeenuse taotluse kohta ja mis moodustab vähemalt 50 % transpordikuludest.

Artikkel 11

Kahju hüvitamine

Transporditoetust taotlev osalev riik hoidub ühendusele kahjukoostsumma esitamisest tema varale või teenindustöötajatele tekitatud kahju eest, kui kõnealune kahju on tekkinud käesolevas otsuses sätestatud transporditoetuse andmise tulemusel, välja arvatud siis, kui on tõendatud, et see on pettuse või tõsise väärkäitumise tagajärg.

Artikkel 12

Pädevate asutuste määramine

Osalevad riigid määravad pädevad asutused, kes on volitatud taotlema ja saama komisjonilt käesoleva otsuse kohaldamise

raames antavat rahalist toetust ning teatavad sellest komisjonile 60 päeva jooksul pärast käesoleva otsuse teatavakstegemist. Kõigist muudatustest kõnealuses teabes teatatakse viivitamata komisjonile.

Artikkel 13

Adressaadid

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 8. august 2007

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Stavros DIMAS

LISA

A OSA**Teave, mille peavad esitama osalevad riigid, kes taotlevad transporditoetust kodanikukaitseabi andmiseks**

- 1) Katastroof/hädaolukord.
- 2) Viited komisjoni järelevalve- ja teabekeskuse väljastatud teadetele.
- 3) Taotlev riik/organisatsioon.
- 4) Transporditava abi lõppsaaja/lõplik abisaaja.
- 5) Üksikasjalik teave transporditava kodanikukaitseabi kohta, sealhulgas saadetiste täpne kirjeldus, kaal, mõõtmed, maht, aluspinna suurus, pakendi kirjeldus koos nõuetekohase viitega õhu-, maa- ja mereveo pakendamisstandarditele, mis tahes ohtlikud esemed, sõiduki andmed ning kogukaal, mõõtmed, maht, aluspinna suurus, kaasasõitvate töötajate arv ning muude abi transportimise ja andmise puhul oluliste õiguslike, tolli-, tervishoiu- või sanitaarnõuete täpne kirjeldus.
- 6) Teave selle kohta, mil viisil kõnealune abi vastab kannatanud riigi vajadustele, viidates selle riigi taotlusele või hinnangule vajaduste kohta.
- 7) Võimaluse korral teave piisavas koguses abi transportimisel vajaminevate kohalike hankimis- ja jaotamisvõimaluste olemasolu (või puudumise) kohta.
- 8) Põhjendus(ed), miks on mehhanismi raames toimuva kodanikukaitsealase reageerimise tõhususe tagamiseks vaja täiendavaid transpordiressursse.
- 9) Teave kannatanud riigi või koordineeriva asutuse olukorra kohta seoses kõnealuse abiga.
- 10) Abi transportimiseks vajalik marsruut.
- 11) Lastimiskoht/lastimissadam ja kohalik kontaktpunkt.
- 12) Lossimiskoht/lossimissadam ja kohalik kontaktpunkt.
- 13) Kuupäev/kellaeg, mil abi on valmis, pakendatud ja ettevalmistatud transportimiseks lastimissadamast.
- 14) Teave kõigist võimalustest toimetada abi edasiseks vedamiseks alternatiivsesse kohta/lastimissadamasse/jaotuskohta.
- 15) Lisateave (vajaduse korral).
- 16) Teave transpordikulude võimaliku rahastamise kohta.
- 17) Teave ühenduse rahalise toetuse taotluse kohta (vajaduse korral).
- 18) Pädev asutus/allkiri.

B OSA**Teave, mille peavad esitama osalevad riigid või komisjon transporditoetuse andmisel kodanikukaitseabi jaoks**

- 1) Katastroof/hädaolukord.
- 2) Reageeriv riik/organisatsioon/kontaktpunkt.
- 3) Viited komisjoni järelevalve- ja teabekeskuse ning transporditoetust taotleva osaleva riigi/organisatsiooni saadetud teadetele.
- 4) Transpordipakkumise tehnilised üksikasjad, sh kättesaadavate transpordiressurside liigid, transportimise kuupäevad ja kellajad, nõutavate vedamiste või väljasõitude arv.

- 5) Konkreetsed üksikasjad, transporditava kodanikukaitseabiga seotud piirangud ja eeskirjad, sh kaal, mõõtmed, maht, aluspinna suurus, pakend, võimalikud ohtlikud esemed, sõiduki ettevalmistamine, käitlemisnõuded, kaasasõitvad töötajad ning muud abi transportimise ja andmise puhul olulised õiguslikud, tolli-, tervishoiu- või sanitaarnõuded.
 - 6) Abi transportimise kavandatud marsruut.
 - 7) Lastimiskoht/lastimissadam ja kohalik kontaktpunkt.
 - 8) Lossimiskoht/lossimissadam ja kohalik kontaktpunkt.
 - 9) Kuupäev/kellaaeg, mil abi peab olema valmis, pakendatud ja ettevalmistatud lastimissadamast transportimiseks.
 - 10) Teave taotluse kohta toimetada abi edasiseks vedamiseks alternatiivsesse kohta/lastimissadamasse/jaotuskohta.
 - 11) Lisateave (vajaduse korral).
 - 12) Teave võimaliku transpordikulude rahastamise taotluse kohta ja üksikasjad vastava pakkumisega seotud konkreetsete tingimuste või piirangute kohta.
 - 13) Teave ühenduse rahalise toetuse taotluse kohta (vajaduse korral).
-